KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 30.748/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 30.748/3

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 4 oktober 2000 door de Minister van Landbouw en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijks middenstandsverslag", heeft op 3 mei 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, le 4 octobre 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant la forme et le contenu du rapport annuel des Classes moyennes", a donné le 3 mai 2001 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt de uitvoering van artikel 3 van de wet van 7 augustus 1978 waarbij de Minister of Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de middenstand behoort, ermede belast wordt een jaarlijks middenstandsverslag op te stellen.

Het ontwerp bepaalt inzonderheid de periode waarop het jaarlijks middenstandsverslag betrekking heeft (artikel 1), en preciseert de inhoud ervan (artikelen 2 en 4). Tevens wordt de minister bevoegd voor middenstand gemachtigd overeenkomsten te sluiten met derden voor het verwerven en het verwerken van cijfergegevens (artikel 3).

Het ontwerp is bedoeld om in de plaats te komen van het koninklijk besluit van 11 maart 1994 tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijks middenstandsverslag (artikel 5).

ALGEMENE OPMERKING

Het ontwerp gebruikt geen uniforme terminologie voor de aanwijzing van de soort ondernemingen en personen waarop het middenstandsverslag betrekking heeft. In artikel 2 van het ontwerp is sprake van "de KMO en de middenstand" en van "zelfstandigen en ondernemingen". In artikel 4 van het ontwerp wordt dan weer gewag gemaakt van "de KMO en de zelfstandigen" (en van "de middenstand").

De wet van 7 augustus 1978 gebruikt het begrip "de middenstand" (artikel 1), en geeft een omschrijving van wat daaronder moet worden begrepen (zie artikel 2).

Het verdient dan ook aanbeveling in het ontwerp telkens de term "middenstand" te gebruiken, zoals in de wet van 7 augustus 1978.

In elk geval dient een eenvormige terminologie voor het hele ontwerp te worden gebruikt (1).

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

1. In de aanhef van het ontwerp dient een tweede lid te worden ingevoegd waarin verwezen wordt naar het koninklijk besluit van 11 maart 1994 tot bepaling van de vorm en de inhoud van het jaarlijks middenstandsverslag. Dit koninklijk besluit wordt immers opgeheven bij artikel 5 van het ontworpen besluit.

---

(1) Wil men toch het begrip "KMO" in het ontwerp opnemen, dan kan de omschrijving "kleine en middelgrote ondernemingen en zelfstandigen" worden gebruikt, ervan uitgaande dat artikel 2, 1°, van de wet van 7 augustus 1978 de KMO's bedoelt en artikel 2, 2° en 3°, van deze wet de zelfstandigen beoogt. Maar ook in dit geval dient deze term op eenvormige wijze te worden gebruikt.

2. In het tweede lid van de aanhef, dat het derde lid wordt, kunnen het nummer (30.748/3) en de datum (3 mei 2001) van het voorliggende advies worden vermeld.

Artikel 3

In dit artikel kunnen de woorden "op verzoek van zijn administratie" beter worden weggelaten.

Artikel 4

Met de term "sociale zekerheid van de zelfstandige ondernemers", in het eerste lid, wordt volgens de gemachtigde ambtenaar het sociaal statuut van de zelfstandigen bedoeld.

In aansluiting met de terminologie van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, schrijve men dan ook in artikel 4 van het ontwerp "het sociaal statuut van de zelfstandigen" in plaats van "de sociale zekerheid van de zelfstandige ondernemers".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à pourvoir à l'exécution de l'article 3 de la loi du 7 août 1978 chargeant le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a les classes moyennes dans ses attributions de rédiger un rapport annuel des classes moyennes.

Le projet détermine notamment la période sur laquelle porte le rapport annuel des classes moyennes (article 1er), et précise son contenu (articles 2 et 4). En outre, le ministre qui a les classes moyennes dans ses attributions est habilité à passer des accords avec des tiers en vue de l'acquisition et du traitement de données chiffrées (article 3).

Le projet doit remplacer l'arrêté royal du 11 mars 1994 déterminant la forme et le contenu du rapport annuel des classes moyennes (article 5).

OBSERVATION GENERALE

La terminologie utilisée dans le projet pour désigner le type d'entreprises et de personnes concernées par le rapport des classes moyennes n'est pas uniforme. A l'article 2 du projet, il est question des "PME et des classes moyennes", ainsi que de "travailleurs indépendants et d'entreprises". Par contre, il est question, à l'article 4 du projet, des "PME et des travailleurs indépendants" (ainsi que des "classes moyennes").

Dans la loi du 7 août 1978, il est fait usage de la notion de "classes moyennes" (article 1er), et cette loi définit ce qu'il y a lieu d'entendre par cette notion (voir article 2).

Par conséquent, il est recommandé de chaque fois faire usage, dans le projet, des termes "classes moyennes", comme dans la loi du 7 août 1978.

En tout état de cause, il y a lieu d'utiliser une terminologie uniforme dans tout le projet (1).

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Préambule

1. On insérera dans le préambule du projet un deuxième alinéa qui fera référence à l'arrêté royal du 11 mars 1994 déterminant la forme et le contenu du rapport annuel des Classes moyennes. Cet arrêté royal est, en effet, abrogé par l'article 5 de l'arrêté en projet.

2. Au deuxième alinéa du préambule, qui deviendra son troisième alinéa, le numéro (30.748/3) et la date (3 mai 2001) du présent avis peuvent être mentionnés.

---

(1) Si l'on souhaite néanmoins faire usage de la notion de "PME" dans le projet, on pourra utiliser la définition "petites et moyennes entreprises, et travailleurs indépendants", dès lors que l'article 2, 1°, de la loi du 7 août 1978 vise les PME, et que l'article 2, 2° et 3°, de cette loi vise les travailleurs indépendants. Même dans ce cas, il conviendra cependant d'utiliser ces termes d'une manière uniforme.

Article 3

Dans cet article, il serait préférable d'omettre les mots "A la demande de son administration".

Article 4

Selon le fonctionnaire délégué, les termes "sécurité sociale des chefs d'entreprise indépendants" figurant à l'alinéa 1er désignent le statut social des travailleurs indépendants.

Conformément à la terminologie de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, on remplacera dès lors, à l'article 4 du projet, les mots "la sécurité sociale des chefs d'entreprise indépendants" par les mots "le statut social des travailleurs indépendants".

De kamer was samengesteld uit

de Heren W. DEROOVER, eerste voorzitter,
Messieurs premier président,

D. ALBRECHT, staatsraden,
P. LEMMENS, conseillers d'Etat,

H. COUSY, assessoren van de
A. SPRUYT, afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw F. LIEVENS, griffier,
Madame greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, adjunct-referendaris.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS

DE EERSTE VOORZITTER - LE PREMIER PRESIDENT,

W. DEROOVER